

- a) by ships and aircraft registered in its territory;
- b) by ships and aircraft loading in its territory the substances and materials which are to be dumped;
- c) by ships and aircraft believed to be engaged in dumping within its territorial sea.

2) Each Contracting Party undertakes to issue instructions to its maritime inspection vessels and aircraft and to other appropriate services to report to its authorities any incidents or conditions on the high seas which give rise to suspicions that dumping in contravention of the provisions of the present Convention has occurred or is about to occur. That Contracting Party shall, if it considers it appropriate, report accordingly to any other Contracting Party concerned.

3) Each Contracting Party shall take in its territory appropriate measures to prevent and punish conduct in contravention of the provisions of this Convention.

4) The Contracting Parties undertake to assist one another as appropriate in dealing with pollution incidents involving dumping at sea, and to exchange information on methods of dealing with such incidents.

5) The Contracting Parties further agree to work together in the development of cooperative procedures for the application of the Convention, particularly on the high seas.

6) Nothing in this Convention shall abridge sovereign immunity to which certain vessels are entitled under international law.

Article 16

A Commission, made up of representatives of each of the Contracting Parties, is hereby established. The Commission shall meet at regular intervals and at any time when, due to special circumstances, it is so decided in accordance with the Rules of Procedure.

Article 17

It shall be the duty of the Commission:

- (a) To exercise overall supervision over the implementation of this Convention;

- (a) af skibe og luftfartøjer, indregistreret inden for dens territorium;
- (b) af skibe og luftfartøjer, som på dens territorium laster stoffer og materialer med henblik på dumping;
- (c) af skibe og luftfartøjer, som antages at foretage dumping inden for dens territorialfarvand.

2) Enhver kontraherende part påtager sig at udstede instruktioner til sine maritime inspektionsskibe og luftfartøjer og til andre tjenestegrene, der kan komme i betragtning, om til dens myndigheder at indberette om alle begivenheder eller forhold på det åbne hav, som giver anledning til formodning om, at dumping i strid med nærværende konventions bestemmelser har fundet sted eller vil finde sted. Den kontraherende part skal, hvis den anser det for hensigtsmæssigt, give underretning herom til enhver anden kontraherende part, som kan berøres heraf.

3) Enhver kontraherende part skal på sit territorium tage passende forholdsregler til at forhindre og straffe overtrædelser af denne konventions bestemmelser.

4) De kontraherende parter påtager sig i passende omfang at bistå hinanden med at gribe ind i tilfælde af forurening i forbindelse med dumping til søs og til at udveksle oplysninger om fremgangsmåder til indgreb i sådanne tilfælde.

5) De kontraherende parter er endvidere enige om at samarbejde om udvikling af fremgangsmåder ved konventionens anvendelse, især på det åbne hav.

6) Intet i denne konvention skal indskrænke den suveræne immunitet, som folkeretten tillægger visse fartøjer.

Artikel 16

En kommission, bestående af repræsentanter for hver af de kontraherende parter nedsættes herved. Kommissionen afholder møder med regelmæssige mellemrum, og når som helst den på grund af særlige omstændigheder træffer beslutning derom i overensstemmelse med sin forretningsorden.

Artikel 17

Det er kommissionens pligt:

- a) at føre almindeligt opsyn med denne konventions gennemførelse;